Exo

Chapter 39

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
וּמִן־	-နှင့်-မှ	
הַתְּכֵלֶת	-ထိုပြာ	H8504
וְהָאַרְגָּמָן	-နှင့်-ထိုခရမ်း	H0713
וְתוֹלַעַת	-နှင့်အကျီမြဲပို	
הַשָּׁנִי	-ထိုနီရဲ	H8144
עָשׂוּ	ပြုလုပ်ကြ၏	
בִגְדֵי־	အဝတ်	
שְׂרָד	အမှုဆောင်	H8278
לְשָׁרֵת	-သို့အမှုတော်ထမ်းရန်	H8334
בַּקֹּדֶשׁ	-၌သန့်ရှင်းရာဌာနတော်	H6944
וַיַּעֲשׂוּ	-နှင့်ပြုလုပ်ကြ၏	
אֶת־	—	H0853
בִּגְדֵי	အဝတ်	
הַקֹּדֶשׁ	-ထိုသန့်ရှင်းသော	H6944
אֲשֶׁר	-ထို	
לְאַהֲרֹן	-သို့အာရုန်	H0175
כַּאֲשֶׁר	-ကဲ့သို့-ထို	
צִוָּה	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	H6680
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	—	H0853
מֹשֶׁה׃	မောရှေ	H4872
פ	—	

သန့်ရှင်းရာဌာန၌ အမှုတော်ကို ဆောင်သောအခါ၊ ဝတ်ရသောအဝတ်ကိုငင်း၊ အာရုန်ဝတ်ဘို့ သန့်ရှင်းသော အဝတ်ကိုငင်း၊ ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်နှင့် လုပ်လေ၏။

2

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיַּעַשׂ	-နှင့်ပြုလုပ်လေ၏	
אֶת־	—	H0853
הָאֵפֹד	-ထိုဧဖုတ်	H0646
זָהָב	ရွှေ	H2091
תְּכֵלֶת	ပြာ	H8504
וְאַרְגָּמָן	-နှင့်ခရမ်း	H0713
וְתוֹלַעַת	-နှင့်အကျီမြဲပို	
שָׁנִי	နီရဲ	H8144
וְשֵׁשׁ	-နှင့်ပိတ်ချော	
מָשְׁזָר׃	ယက်ရစ်	H7806

ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောနှင့် ယဇ်ပုရောဟိတ် သင်တိုင်းကို လုပ်ရာတွင်၊

3

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיְרַקְּעוּ	-နှင့်ထုကြ၏	H7554
אֶת־	—	H0853
פַּחֵי	အပြား	
הַזָּהָב	-ထိုရွှေ	H2091
וְקִצֵּץ	-နှင့်ဖြတ်၏	H7112
פְּתִילִם	ကြိုး	H6616
לַעֲשׂוֹת	-သို့ပြုလုပ်ရန်	
בְּתוֹךְ	-၌အလယ်	H8432
הַתְּכֵלֶת	-ထိုပြာ	H8504
וּבְתוֹךְ	-နှင့်-၌အလယ်	H8432
הָאַרְגָּמָן	-ထိုခရမ်း	H0713
וּבְתוֹךְ	-နှင့်-၌အလယ်	H8432
תּוֹלַעַת	အကျီမြဲပို	
הַשָּׁנִי	-ထိုနီရဲ	H8144
וּבְתוֹךְ	-နှင့်-၌အလယ်	H8432
הַשֵּׁשׁ	-ထိုပိတ်ချော	
מַעֲשֵׂה	အလုပ်	H4639
חֹשֵׁב׃	လိမ္မာသူ	H2803

ရွှေကို အပြားခတ်၍ ရွှေကြိုးကြိုး လှီးပြီးမှ၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောတို့ကို ထူးဆန်းစွာ အပခြာက်ထိုးလေ၏။

4

Hebrew	Burmese	Strong's
כְּתֵפֹת	ပခုံးစွပ်	H3802
עָשׂוּ־	ပြုလုပ်ကြ၏	
לוֹ	-သို့သူအား	
חֹבְרֹת	ဆက်စပ်	H2266
עַל־	-၌	
שְׁנֵי	နှစ်ဖက်	H8147
]קצוותו[	—	H7117
)קְצוֹתָיו(	အစွန်း	H7098
חֻבָּר׃	ဆက်စပ်	H2266

သိုင်းကြိုးနှစ်ပင်ကို လုပ်၍ သင်တိုင်းအပေါ် နားချင်းတွဲမိစေခြင်းငှာ၊ တဘက်တချက်ကို ဆွဲချုပ်လေ၏။

5

Hebrew	Gloss	Strong's
וְחֵשֶׁב	-နှင့်ခါးပတ်	H2805
אֲפֻדָּתוֹ	-ထိုဧဖုတ်၏	H0642
אֲשֶׁר	-ထို	
עָלָיו	-၌သူပေါ်	
מִמֶּנּוּ	-မှသူထံ	
הוּא	သူ	H1931
כְּמַעֲשֵׂהוּ	-ကဲ့သို့သူ၏အလုပ်	H4639
זָהָב	ရွှေ	H2091
תְּכֵלֶת	ပြာ	H8504
וְאַרְגָּמָן	-နှင့်ခရမ်း	H0713
וְתוֹלַעַת	-နှင့်အကါီမြဲပို	
שָׁנִי	နီရဲ	H8144
וְשֵׁשׁ	-နှင့်ပိတ်ချော	
מָשְׁזָר	ယက်ရစ်	H7806
כַּאֲשֶׁר	-ကဲ့သို့-ထို	
צִוָּה	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	H6680
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	—	H0853
מֹשֶׁה׃	မောရှေ	H4872

> ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ သင်တိုင်းအပေါ်နား၌ ထူးဆန်းသော ရင်စည်းကိုလည်း သင်တိုင်းကိုယ်ကဲ့သို့ ရွှေနှင့်၎င်း၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောတို့နှင့်၎င်း လုပ်လေ၏။

6

Hebrew	Gloss	Strong's
וַיַּעֲשׂוּ	-နှင့်ပြုလုပ်ကြ၏	
אֶת־	—	H0853
אַבְנֵי	ကျောက်	H0068
הַשֹּׁהַם	-ထိုကျောက်မျက်	H7718
מֻסַבֹּת	ထည့်ထား	H4142
מִשְׁבְּצֹת	ရွှေကွပ်	H4865
זָהָב	ရွှေ	H2091
מְפֻתָּחֹת	ထွင်းထုထား	
פִּתּוּחֵי	ထွင်းခြင်း	H6603
חוֹתָם	တံဆိပ်	H2368
עַל־	-၌	
שְׁמוֹת	အမည်	H8034
בְּנֵי	သား	
יִשְׂרָאֵל׃	ဣသရေလ	H3478

> ရှဟံကျောက်နှစ်လုံးကို သွေး၍ တံဆိပ်ပေါ်မှာ အက္ခရာတင်သကဲ့သို့ ဣသရေလအမျိုး၏ နာမတို့ကို အက္ခရာတင်ပြီးမှ၊ ရွှေကျောက်အိုး၌ ထည့်လေ၏။

7

Hebrew	Gloss	Strong's
וַיָּשֶׂם	-နှင့်တင်လေ၏	
אֹתָם	သူတို့ကို	H0853
עַל	-၌	
כִּתְפֹת	ပခုံးစွပ်	H3802
הָאֵפֹד	-ထိုဧဖုတ်	H0646
אַבְנֵי	ကျောက်	H0068
זִכָּרוֹן	အအောက်အမှတ်	H2146
לִבְנֵי	-သို့သား	
יִשְׂרָאֵל	ဣသရေလ	H3478
כַּאֲשֶׁר	-ကဲ့သို့-ထို	
צִוָּה	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	H6680
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	—	H0853
מֹשֶׁה׃	မောရှေ	H4872
פ	—	

> ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ ဣသရေလအမျိုးသားတို့ကို အအောက်မေ့ဘို့ရာ၊ ထိုကျောက်နှစ်လုံးကို သင်တိုင်းသိုင်းကြိုးအပေါ်မှာ တပ်လေ၏။

8

Hebrew	Gloss	Strong's
וַיַּעַשׂ	-နှင့်ပြုလုပ်လေ၏	
אֶת־	—	H0853
הַחֹשֶׁן	-ထိုရင်ထိုး	H2833
מַעֲשֵׂה	အလုပ်	H4639
חֹשֵׁב	လိမ္မာသူ	H2803
כְּמַעֲשֵׂה	-ကဲ့သို့အလုပ်	H4639
אֵפֹד	ဧဖုတ်	H0646
זָהָב	ရွှေ	H2091
תְּכֵלֶת	ပြာ	H8504
וְאַרְגָּמָן	-နှင့်ခရမ်း	H0713
וְתוֹלַעַת	-နှင့်အကါီမြဲပို	
שָׁנִי	နီရဲ	H8144
וְשֵׁשׁ	-နှင့်ပိတ်ချော	
מָשְׁזָר׃	ယက်ရစ်	H7806

> ရွှေနှင့်၎င်း၊ ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောနှင့်၎င်း၊ သင်တိုင်းကို လုပ်သည်နည်းတူ၊ ရင်ဖုံးကို ထူးဆန်းစွာ လုပ်လေ၏။

9

Hebrew	Gloss	Strong's
רָבוּעַ	လေးထောင့်	H7251
הָיָה	ဖြစ်၏	H1961
כָּפוּל	နှစ်ထပ်	H3717
עָשׂוּ	ပြုလုပ်ကြ၏	
אֶת־	—	H0853
הַחֹשֶׁן	-ထိုရင်ထိုး	H2833
זֶרֶת	ထွာ	H2239
אָרְכּוֹ	သူ၏အရှည်	H0753
וְזֶרֶת	-နှင့်ထွာ	H2239
רָחְבּוֹ	သူ၏အနံ	H7341
כָּפוּל׃	နှစ်ထပ်	H3717

ရင်ဖုံးနှစ်ထပ်ခေါက်လျက်၊ အလျားတထွာ၊ အနံတထွာ၊ စတုရန်းလေးထောင့်ဖြစ်၏။

10

וַיְמַלְאוּ־	-နှင့်ဖြည့်ကြ၏	H4390
בוֹ	-၌သူထဲ	
אַרְבָּעָה	လေး	H0702
טוּרֵי	တန်း	H2905
אָבֶן	ကျောက်	H0068
טוּר	တန်း	H2905
אֹדֶם	ပတ္တမြား	H0124
פִּטְדָה	နဖူးစည်းကျောက်	H6357
וּבָרֶקֶת	-နှင့်မြကြကျောက်	
הַטּוּר	-ထိုတန်း	H2905
הָאֶחָד׃	-ထိုပထမ	H0259

ထိုရင်ဖုံး၌ ကျောက်မြတ်ကို လေးတန်း စီလော့။ ပဌမ အတန်းကား ကျောက်နီ၊ ဥဿဘယား၊ ပတ္တမြား။

11

וְהַטּוּר	-နှင့်-ထိုတန်း	H2905
הַשֵּׁנִי	-ထိုဒုတိယ	H8145
נֹפֶךְ	ပယင်းကျောက်	H5306
סַפִּיר	နီလာ	H5601
וְיָהֲלֹם׃	-နှင့်စိန်	H3095

ဒုတိယအတန်းကား မြနီလာ၊ စိန်။

12

וְהַטּוּר	-နှင့်-ထိုတန်း	H2905
הַשְּׁלִישִׁי	-ထိုတတိယ	H7992
לֶשֶׁם	ခဲကျောက်	H3958
שְׁבוֹ	မဏိကျောက်	H7618
וְאַחְלָמָה׃	-နှင့်နာဗယ်ကျောက်	H0306

တတိယအတန်းကား ဝါကိနသု၊ မဟူရာ၊ ဂေါမိတ်။

13

וְהַטּוּר	-နှင့်-ထိုတန်း	H2905
הָרְבִיעִי	-ထိုစတုတ္ထ	H7243
תַּרְשִׁישׁ	ခရုကျောက်	H8658
שֹׁהַם	ကျောက်မျက်	H7718
וְיָשְׁפֵה	-နှင့်နဂါးမျက်ကျောက်	H3471
מוּסַבֹּת	ထည့်ထား	H4142
מִשְׁבְּצוֹת	ရွှေကွပ်	H4865
זָהָב	ရွှေ	H2091
בְּמִלּוּאֹתָם׃	-၌သူတို့ပြည့်ခြင်း	H4396

စတုတ္ထအတန်းကား မျက်ရွဲ၊ ကြောင်၊ နဂါးသွဲ့ဖြစ်၍၊ အသီးအသီးတို့ကို ရွှေအိုး၌ စီလော့။

14

וְהָאֲבָנִים	-နှင့်-ထိုကျောက်	H0068
עַל־	-၌	
שְׁמֹת	အမည်	H8034
בְּנֵי־	သား	
יִשְׂרָאֵל	ဣသရေလ	H3478
הֵנָּה	သူတို့	H2007
שְׁתֵּים	ဆယ့်နှစ်	H8147
עֶשְׂרֵה	ဆယ့်	H6240
עַל־	-၌	
שְׁמֹתָם	သူတို့၏အမည်	H8034
פִּתּוּחֵי	ထွင်းခြင်း	H6603
חוֹתָם	တံဆိပ်	H2368
אִישׁ	လူတစ်ဦးစီ	H0376
עַל־	-၌	
שְׁמוֹ	သူ၏အမည်	H8034
לִשְׁנֵים	-သို့ဆယ့်နှစ်	H8147
עָשָׂר	ဆယ်	H6240
שָׁבֶט׃	မျိုးနွယ်	H7626

ဣသရေလအမျိုး တဆယ်နှစ်မျိုးရှိသည်အတိုင်း တံဆိပ်ပေါ်မှာ အက္ခရာတင်သကဲ့သို့၊ ထိုကျောက်တို့၌ ထိုတဆယ်နှစ်ပါးသော နာမည်အသီးအသီးတို့ကို တင်လျက် ကျောက်တလုံးလျှင် နာမည် တပါးစီပါ၏။

15

וַיַּעֲשׂוּ	-နှင့်ပြုလုပ်ကြ၏	
עַל־	-၌	
הַחֹשֶׁן	-ထိုရင်ထိုး	H2833
שַׁרְשְׁרֹת	ကြိုးကွင်း	H8333
גַּבְלֻת	ကြိုးယက်	H1383
מַעֲשֵׂה	အလုပ်	H4639
עֲבֹת	ကြိုးယက်	H5688
זָהָב	ရွှေ	H2091
טָהוֹר׃	စင်ကြယ်	H2889

ရင်ဖုံးအပေါ်ထောင့်နှစ်ခု၌၊ ရွှေနှစ်ကွင်းကိုင်၊ ရွှေကျောက်အိုး နှစ်လုံးကိုင်း ကျစ်သော ရွှေကြိုးနှစ်ပင်ကိုင်း လုပ်ပြီးမှ၊
ထိုရွှေကွင်း၌ တပ်၍ သင်တိုင်းသိုင်းကြိုးအပေါ်မှာရှိသော ကျောက်အိုးတို့၌ တွဲလော၏။

16
וַיַּעֲשׂוּ -နှင့်ပြုလုပ်ကြ၍ H6213
שְׁתֵּי နှစ်ခု H8147
מִשְׁבְּצֹת ရွှေကွပ် H4865
זָהָב ရွှေ H2091
וּשְׁתֵּי -နှင့်နှစ်ခု H8147
טַבְּעֹת ကွင်း H2885
זָהָב ရွှေ H2091
וַיִּתְּנוּ -နှင့်တပ်ကြ၍ H5414
אֶת־ — H0853
שְׁתֵּי နှစ်ခု H8147
הַטַּבָּעֹת -ထိုကွင်း H2885
עַל־ -၌ H5921
שְׁנֵי နှစ်ဖက် H8147
קְצוֹת အစွန်း H7098
הַחֹשֶׁן׃ -ထိုရင်ထိုး H2833

ရင်ဖုံးအပေါ်ထောင့်နှစ်ခု၌၊ ရွှေနှစ်ကွင်းကိုင်း၊ ရွှေကျောက်အိုး နှစ်လုံးကိုင်း ကျစ်သော ရွှေကြိုးနှစ်ပင်ကိုင်း လုပ်ပြီးမှ၊
ထိုရွှေကွင်း၌ တပ်၍ သင်တိုင်းသိုင်းကြိုးအပေါ်မှာရှိသော ကျောက်အိုးတို့၌ တွဲလေ၏။

17
וַיִּתְּנוּ -နှင့်တပ်ကြ၍ H5414
שְׁתֵּי နှစ်ချောင်း H8147
הָעֲבֹתֹת -ထိုကြိုးယက် H5688
הַזָּהָב -ထိုရွှေ H2091
עַל־ -၌ H5921
שְׁתֵּי နှစ်ခု H8147
הַטַּבָּעֹת -ထိုကွင်း H2885
עַל־ -၌ H5921
קְצוֹת အစွန်း H7098
הַחֹשֶׁן׃ -ထိုရင်ထိုး H2833

ရင်ဖုံးအပေါ်ထောင့်နှစ်ခု၌၊ ရွှေနှစ်ကွင်းကိုင်း၊ ရွှေကျောက်အိုး နှစ်လုံးကိုင်း ကျစ်သော ရွှေကြိုးနှစ်ပင်ကိုင်း လုပ်ပြီးမှ၊
ထိုရွှေကွင်း၌ တပ်၍ သင်တိုင်းသိုင်းကြိုးအပေါ်မှာရှိသော ကျောက်အိုးတို့၌ တွဲလေ၏။

18
וְאֵת -နှင့် H0853
שְׁתֵּי နှစ်ဖက် H8147
קְצוֹת အစွန်း H7098
שְׁתֵּי နှစ်ချောင်း H8147
הָעֲבֹתֹת -ထိုကြိုးယက် H5688
נָתְנוּ တပ်ကြ၍ H5414
עַל־ -၌ H5921
שְׁתֵּי နှစ်ခု H8147
הַמִּשְׁבְּצֹת -ထိုရွှေကွပ် H4865
וַיִּתְּנֻם -နှင့်တပ်ကြ၍ H5414
עַל־ -၌ H5921
כִּתְפֹת ပခုံးစွပ် H3802
הָאֵפֹד -ထိုဖွတ် H0646
אֶל־ -သို့ H0413
מוּל ရှေ့မှာ H4136
פָּנָיו׃ သူ၏မျက်နှာ H6440

ရင်ဖုံးအပေါ်ထောင့်နှစ်ခု၌၊ ရွှေနှစ်ကွင်းကိုင်း၊ ရွှေကျောက်အိုး နှစ်လုံးကိုင်း ကျစ်သော ရွှေကြိုးနှစ်ပင်ကိုင်း လုပ်ပြီးမှ၊
ထိုရွှေကွင်း၌ တပ်၍ သင်တိုင်းသိုင်းကြိုးအပေါ်မှာရှိသော ကျောက်အိုးတို့၌ တွဲလေ၏။

19
וַיַּעֲשׂוּ -နှင့်ပြုလုပ်ကြ၍ H6213
שְׁתֵּי နှစ်ခု H8147
טַבְּעֹת ကွင်း H2885
זָהָב ရွှေ H2091
וַיָּשִׂימוּ -နှင့်တပ်ကြ၍ H7760
עַל־ -၌ H5921
שְׁנֵי နှစ်ဖက် H8147
קְצוֹת အစွန်း H7098
הַחֹשֶׁן -ထိုရင်ထိုး H2833
עַל־ -၌ H5921
שְׂפָתוֹ သူ၏စွန်း H8193
אֲשֶׁר -ထို H0834
אֶל־ -သို့ H0413
עֵבֶר ဘက် H5676
הָאֵפֹד -ထိုဖွတ် H0646
בָּיְתָה׃ -၌အတွင်းဘက် H1004

တဖန် ရွှေနှစ်ကွင်းကို လုပ်၍ သင်တိုင်းအောက်နားမှာရှိသော ရင်ဖုံးအောက်ထောင့်နှစ်ခု၌ တပ်လေ၏။

20
וַיַּעֲשׂוּ -နှင့်ပြုလုပ်ကြ၍ H6213
שְׁתֵּי နှစ်ခု H8147
טַבְּעֹת ကွင်း H2885
זָהָב ရွှေ H2091
וַיִּתְּנֻם -နှင့်တပ်ကြ၍ H5414
עַל־ -၌ H5921
שְׁתֵּי နှစ်ဖက် H8147
כִתְפֹת ပခုံးစွပ် H3802
הָאֵפֹד -ထိုဖွတ် H0646
מִלְּמַטָּה -မှအောက်ဘက် H4295
מִמּוּל -မှရှေ့ဘက် H4136
פָּנָיו သူ၏မျက်နှာ H6440
לְעֻמַּת -သို့ဆက်စပ်ရာ H5980
מֶחְבַּרְתּוֹ သူ၏ဆက်စပ်ရာ H4225
מִמַּעַל -မှအပေါ်ဘက် H4605
לְחֵשֶׁב -သို့ခါးပတ် H2805
הָאֵפוֹד׃ -ထိုဖွတ် H0646

အခြားသောရွှေနှစ်ကွင်းကိုလည်း လုပ်၍ သင်တိုင်းအရှေ့ဘက်အောက်နားနှင့် ထူးဆန်းသော ရင်စည်းအပေါ်နားဆက်မှီရာတွင်
သင်တိုင်းကို တဘက်တချက်၌ တပ်လေ၏။

21 וַיִּרְכְּס֣וּ -နှင့်ချည်ကြ၍ H7405 | אֶת־ — H0853 | הַחֹ֩שֶׁן֩ -ထိုရင်ထိုး H2833 | מִטַּבְּעֹתָ֜יו -မှသူ၏ကွင်း H2885 | אֶל־ -သို့ H0413 | טַבְּעֹ֣ת ကွင်း H2885 | הָאֵפֹ֗ד -ထိုဧဖုတ် H0646 | בִּפְתִ֨יל -၌ကြိုး H6616 | תְּכֵ֜לֶת ပြာ H8504 | לִֽהְיֹת֙ -သို့ဖြစ်ရန် H1961 | עַל־ -၌ | חֵ֣שֶׁב ခါးပတ် H2805 | הָֽאֵפֹ֔ד -ထိုဧဖုတ် H0646 | וְלֹֽא־ -နှင့်မ- H3808 | יִזַּ֣ח ဖယ်ရှားရ H2118 | הַחֹ֔שֶׁן -ထိုရင်ထိုး H2833 | מֵעַ֖ל -မှ-၌ | הָאֵפֹ֑ד -ထိုဧဖုတ် H0646 | כַּאֲשֶׁ֛ר -ကဲ့သို့-ထို | צִוָּ֥ה မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း H6680 | יְהוָ֖ה ထာဝရဘုရား H3068 | אֶת־ — H0853 | מֹשֶֽׁה׃ မောရှေ H4872

ရင်ဖုံးရွှေစွကွင်းကို၊ သင်တိုင်းရွှေစွကွင်းနှင့် တွဲ၍၊ ပြာသောကြိုးဖြင့် ပူးစေ၏။ ထိုသို့ ထာဝရဘုရား သည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ ရင်ဖုံးသည် ထူးဆန်းသော ရင်စည်းအပေါ်မှာ ဆွဲ၍ သင်တိုင်းနှင့် မကွာဘဲ အမြဲရှိလေ၏။

22 וַיַּ֥עַשׂ -နှင့်ပြုလုပ်လေ၏ | אֶת־ — H0853 | מְעִ֣יל ဝတ်လုံ H4598 | הָאֵפֹ֑ד -ထိုဧဖုတ် H0646 | מַעֲשֵׂ֣ה အလုပ် H4639 | אֹרֵ֔ג ရက်သူ H0707 | כְּלִ֖יל အလုံးစုံ H3632 | תְּכֵֽלֶת׃ ပြာ H8504

ထိုမှတပါး၊ ပြာသောအထည်ကို ရက်ပြီးမှ၊ သင်တိုင်းနှင့်ဆိုင်သော ဝတ်လုံကို ထိုအထည်နှင့်သာ လုပ်လေ၏။

23 וּפִֽי־ -နှင့်ဖွင့်ဝ H6310 | הַמְּעִ֛יל -ထိုဝတ်လုံ H4598 | בְּתוֹכ֖וֹ -၌သူ့အလယ် H8432 | כְּפִ֣י -ကဲ့သို့ဖွင့်ဝ H6310 | תַחְרָ֑א သံချပ်အင်္ကျီ H8473 | שָׂפָ֛ה စွန်း H8193 | לְפִ֥יו -သို့သူ၏ဖွင့်ဝ H6310 | סָבִ֖יב ပတ်လည် H5439 | לֹ֥א မ- H3808 | יִקָּרֵֽעַ׃ စုတ်ပြဲ H7167

ဝတ်လုံ၌ လည်စွပ်ပါ၍ လည်စွပ်ကို မစုတ်စခြင်းငှာ၊ သံချပ်လည်စွပ် ကွပ်သကဲ့သို့ ကွပ်လေ၏။

24 וַֽיַּעֲשׂוּ֙ -နှင့်ပြုလုပ်ကြ၍ | עַל־ -၌ | שׁוּלֵ֣י အောက်စွန်း H7757 | הַמְּעִ֔יל -ထိုဝတ်လုံ H4598 | רִמּוֹנֵ֕י သလဲသီး H7416 | תְּכֵ֥לֶת ပြာ H8504 | וְאַרְגָּמָ֖ן -နှင့်ခရမ်း H0713 | וְתוֹלַ֣עַת -နှင့်အကါီမြဲပို | שָׁנִ֑י နီရဲ H8144 | מָשְׁזָֽר׃ ယက်ရစ် H7806

ပြာသောအထည်၊ မောင်းသောအထည်၊ နီသောအထည်၊ ပိတ်ချောနှင့်လုပ်သော သလဲသီးများကိုရင်း၊

25 וַיַּֽעֲשׂ֖וּ -နှင့်ပြုလုပ်ကြ၍ | פַעֲמֹנֵ֣י ခေါင်းလောင်း H6472 | זָהָ֣ב ရွှေ H2091 | טָה֑וֹר စင်ကြယ် H2889 | וַיִּתְּנ֨וּ -နှင့်တပ်ကြ၍ H5414 | אֶת־ — H0853 | הַפַּעֲמֹנִ֜ים -ထိုခေါင်းလောင်း H6472 | בְּת֣וֹךְ -၌အလယ် H8432 | הָרִמֹּנִ֗ים -ထိုသလဲသီး H7416 | עַל־ -၌ | שׁוּלֵ֤י အောက်စွန်း H7757 | הַמְּעִיל֙ -ထိုဝတ်လုံ H4598 | סָבִ֔יב ပတ်လည် H5439 | בְּת֖וֹךְ -၌အလယ် H8432 | הָרִמֹּנִֽים׃ -ထိုသလဲသီး H7416

ရွှေစင်ဆည်းလည်းများကိုရင်း၊ ဝတ်လုံအောက်စွန်းနားပတ်လည်၌၊

26

פַּעֲמֹ֣ן	ခေါင်းလောင်း	H6472
וְרִמֹּן֮	-နှင့်သလဲသီး	H7416
פַּעֲמֹ֣ן	ခေါင်းလောင်း	H6472
וְרִמֹּ֔ן	-နှင့်သလဲသီး	H7416
עַל־	-၌	
שׁוּלֵ֥י	အစောက်စွန်း	H7757
הַמְּעִ֖יל	-ထိုဝတ်လုံ	H4598
סָבִ֑יב	ပတ်လည်	H5439
לְשָׁרֵ֕ת	-သို့အမှုတော်ထမ်းရန်	H8334
כַּאֲשֶׁ֛ר	-ကဲ့သို့-ထို	
צִוָּ֥ה	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	H6680
יְהוָ֖ה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	—	H0853
מֹשֶֽׁה׃	မောရှေ	H4872
ס	—	

သလဲသီးတလုံး၊ ဆည်းလည်းတလုံးစီခြားလျက် အစဉ်အတိုင်း ဆွဲထားသဖြင့်၊ ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ အမှုတော်ကို ဆောင်ရသော ဝတ်လုံးကို လုပ်၍ပြီးကြလေ၏။

27

וַֽיַּעֲשׂ֛וּ	-နှင့်ပြုလုပ်ကြ၏	
אֶת־	—	H0853
הַכָּתְנֹ֥ת	-ထိုအင်္ကျီ	H3801
שֵׁ֖שׁ	ပိတ်ချော	
מַעֲשֵׂ֣ה	အလုပ်	H4639
אֹרֵ֑ג	ရက်သူ	H0707
לְאַהֲרֹ֖ן	-သို့အာရုန်	H0175
וּלְבָנָֽיו׃	-နှင့်သူ၏သားများ	

တဖန် ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ အာရုန်နှင့် သူ၏သားတို့အဘို့ ရက်သော ပိတ်ချောအင်္ကျီများကို၎င်း၊

28

וְאֵת֙	-နှင့်	H0853
הַמִּצְנֶ֣פֶת	-ထိုဗေါင်းတော်	H4701
שֵׁ֔שׁ	ပိတ်ချော	
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
פַּאֲרֵ֥י	အလှတန်ဆာ	H6287
הַמִּגְבָּעֹ֖ת	-ထိုဦးထုပ်	H4021
שֵׁ֑שׁ	ပိတ်ချော	
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
מִכְנְסֵ֥י	ဘောင်းဘီ	H4370
הַבָּ֖ד	-ထိုပိတ်	H0906
שֵׁ֥שׁ	ပိတ်ချော	
מָשְׁזָֽר׃	ယက်ရစ်	H7806

ပိတ်ချောဗေါင်းကို၎င်း၊ တင့်တယ်သောပိတ်ချောဦးထုပ်များကို၎င်း၊ ပိတ်ချောပေါင်းဘီများကို၎င်း၊

29

וְֽאֶת־	-နှင့်	H0853
הָֽאַבְנֵ֞ט	-ထိုခါးပတ်	H0073
שֵׁ֣שׁ	ပိတ်ချော	
מָשְׁזָ֗ר	ယက်ရစ်	H7806
וּתְכֵ֧לֶת	-နှင့်ပြာ	H8504
וְאַרְגָּמָ֛ן	-နှင့်ခရမ်း	H0713
וְתוֹלַ֥עַת	-နှင့်အကြီမြပို	
שָׁנִ֖י	နီရဲ	H8144
מַעֲשֵׂ֣ה	အလုပ်	H4639
רֹקֵ֑ם	ပန်းထိုးသူ	H7551
כַּאֲשֶׁ֛ר	-ကဲ့သို့-ထို	
צִוָּ֥ה	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	H6680
יְהוָ֖ה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	—	H0853
מֹשֶֽׁה׃	မောရှေ	H4872
ס	—	

ချယ်လှယ်သော ပိတ်ချော၊ အထည်ပြာ အထည်မောင်း၊ အထည်နီဖြင့်ပြီးသော ခါးပန်းကို၎င်း လုပ်လေ၏။

30

וַיַּעֲשׂ֛וּ	-နှင့်ပြုလုပ်ကြ၏	
אֶת־	—	H0853
צִ֥יץ	ရွက်ပြား	
נֵֽזֶר־	သရဖူ	H5145
הַקֹּ֖דֶשׁ	-ထိုသန့်ရှင်းရာ	H6944
זָהָ֣ב	ရွှေ	H2091
טָה֑וֹר	စင်ကြယ်	H2889
וַיִּכְתְּב֣וּ	-နှင့်ရေးထိုးကြ၏	H3789
עָלָ֗יו	-၌သူပေါ်	
מִכְתַּב֙	စာ	H4385
פִּתּוּחֵ֣י	ထွင်းခြင်း	H6603
חוֹתָ֔ם	တံဆိပ်	H2368
קֹ֖דֶשׁ	သန့်ရှင်း	H6944
לַיהוָֽה׃	-သို့ထာဝရဘုရား	H3068

မောရှေအား ထာဝရဘုရားမှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ သန့်ရှင်းသော သင်းကျစ်ပြားကိုလည်း ရွှေစင်နှင့်လုပ်၍ တံဆိပ်ပေါ်မှာ အက္ခရာတင်သကဲ့သို့၊ ထာဝရဘုရားအား သန့်ရှင်းခြင်းဟု အက္ခရာတင်၍၊

31

וַיִּתְּנוּ	עָלָיו	פְּתִיל	תְּכֵלֶת	לָתֵת	עַל־	הַמִּצְנֶפֶת	מִלְמָעְלָה	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה׃	ס
-နှင့်တပ်ကြ၏	-၌သူပေ၏	ကြိုး	ပြာ	-သို့တပ်ရန်	-၌	-ထိုဗေါင်းတော်	-မှအပေါ်ဘက်	-ကဲ့သို့-ထို	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	ထာဝရဘုရား	—	မောရှေ	—
H5414		H6616	H8504	H5414		H4701	H4605		H6680	H3068	H0853	H4872	

ပြာသောကြိုးနှင့် ဗေါင်းအပေါ်နား၌ ချည်ထားလေ၏။

32

וַתֵּכֶל	כָּל־	עֲבֹדַת	מִשְׁכַּן	אֹהֶל	מוֹעֵד	וַיַּעֲשׂוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כְּכֹל	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה	כֵּן	עָשׂוּ׃
-နှင့်ပြီးစီးလေ၏	အလုံးစုံ	အမှုတော်	တဲတော်	တဲ	ပွဲတော်	-နှင့်ပြုလုပ်ကြ၏	သား	ဣသရေလ	-ကဲ့သို့အလုံးစုံ	-ထို	မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း	ထာဝရဘုရား	—	မောရှေ	ထိုနည်းတူ	ပြုလုပ်ကြ၏
H3615	H3605	H5656	H4908	H0168	H4150			H3478	H3605		H6680	H3068	H0853	H4872		

פ
—

ထိုသို့ မောရှေအား ထာဝရဘုရား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည် ပြု၍ ပရိသတ်စည်းဝေးရာ
တဲတော်အလုပ်ရှိသမျှကို ပြီးစီးကြ၏။

33

וַיָּבִיאוּ	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	אֶל־	מֹשֶׁה	אֶת־	הָאֹהֶל	וְאֶת־	כָּל־	כֵּלָיו	קְרָסָיו	קְרָשָׁיו	]בריחו[	)בְּרִיחָיו(	וְעַמֻּדָיו	וַאֲדָנָיו׃
-နှင့်ဆောင်ခဲ့ကြ၏	—	-ထိုတဲတော်	-သို့	မောရှေ	—	-ထိုတဲ	-နှင့်	အလုံးစုံ	သူ၏တန်ဆာ	သူ၏ချိတ်	သူ၏ပျဉ်ပြား	—	သူ၏ကန့်လန့်ကျင်	-နှင့်သူ၏တိုင်	-နှင့်သူ၏ခြေစွပ်
H0935	H0853	H4908	H0413	H4872	H0853	H0168	H0853	H3605	H3627	H7165	H7175	H1280	H1280	H5982	H0134

ထိုအခါ ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည်၊ တဲတော်နှင့် အပေါ်တဲမှစ၍၊ ရွှေချောင်း၊ ပျဉ်ပြား၊ ကန့်လန့်ကျင်၊ တိုင်၊
ခြေစွပ်တည်းဟူသော တဲတော်တန်ဆာရှိသမျှကို၎င်း၊

34

וְאֶת־	מִכְסֵה	עוֹרֹת	הָאֵילִם	הַמְאָדָּמִים	וְאֶת־	מִכְסֵה	עֹרֹת	הַתְּחָשִׁים	וְאֵת	פָּרֹכֶת	הַמָּסָךְ׃
-နှင့်	အဖုံး	အရေ	-ထိုသိုးထီး	-ထိုနီရဲခြယ်ထား	-နှင့်	အဖုံး	အရေ	-ထိုတာခါရှ	-နှင့်	ကုလားကာ	-ထိုအကာ
H0853	H4372	H5785		H0119	H0853	H4372	H5785	H8476	H0853	H6532	H4539

အနီဆိုးသော သိုးရေအမိုး၊ တဟာရှသားရေအမိုး၊ ကွယ်ကာရာအတွင်းကုလားကာကို၎င်း၊

35

אֶת־	אֲרוֹן	הָעֵדֻת	וְאֶת־	בַּדָּיו	וְאֵת	הַכַּפֹּרֶת׃
—	သေတ္တာတော်	-ထိုသက်သေခံချက်	-နှင့်	သူ၏တိုင်ကပ်	-နှင့်	-ထိုအပြစ်ဖြေရာအဖုံး
H0853	H0727	H5715	H0853	H0905	H0853	H3727

သက်သေခံချက်သေတ္တာနှင့် သူ၏ထမ်းဘိုး၊ သူ၏အဖုံးကို၎င်း၊

36

אֶת־	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	כָּל־	כֵּלָיו	וְאֵת	לֶחֶם	הַפָּנִים׃
—	-ထိုစားပွဲတော်	—	အလုံးစုံ	သူ၏တန်ဆာ	-နှင့်	မုန့်	-ထိုရှေ့တော်
H0853	H7979	H0853	H3605	H3627	H0853	H3899	H6440

စားပွဲမှစ၍ စားပွဲတန်ဆာနှင့် ရှေ့တော်မုန့်ကိုင်၏၊

37

Hebrew	Gloss	Strong's
אֶת־	—	H0853
הַמְּנֹרָה	-ထိုမီးခွက်	H4501
הַטְּהֹרָה	-ထိုစင်ကြယ်	H2889
אֶת־	—	H0853
נֵרֹתֶיהָ	သူမ၏မီးခွံ	
נֵרֹת	မီးခွံ	
הַמַּעֲרָכָה	-ထိုစီရင်ထား	H4634
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
כָּל־	အလုံးစုံ	H3605
כֵּלֶיהָ	သူမ၏တန်ဆာ	H3627
וְאֵת	-နှင့်	H0853
שֶׁמֶן	ဆီ	H8081
הַמָּאוֹר׃	-ထိုမီးထွန်းရာ	H3974

စင်ကြယ်သော မီးခုံမှစ၍၊ ပြင်ဆင်ရသော မီးခွက်များ၊ မီးခုံတန်ဆာ ရှိသမျှနှင့် မီးထွန်းစရာ ဆီကိုင်၏၊

38

Hebrew	Gloss	Strong's
וְאֵת	-နှင့်	H0853
מִזְבַּח	ယဇ်ပူဇော်တိုင်	H4196
הַזָּהָב	-ထိုရွှေ	H2091
וְאֵת	-နှင့်	H0853
שֶׁמֶן	ဆီ	H8081
הַמִּשְׁחָה	-ထိုဘိသိက်	
וְאֵת	-နှင့်	H0853
קְטֹרֶת	နံ့သာ	H7004
הַסַּמִּים	-ထိုမွှေး	H5561
וְאֵת	-နှင့်	H0853
מָסַךְ	ကုလားကာ	H4539
פֶּתַח	တံခါးပေါက်	H6607
הָאֹהֶל׃	-ထိုတဲ	H0168

ရွှေယဇ်ပလ္လင်၊ လိမ်းရန်ဆီ၊ မီးရှို့ရာနံ့သာပေါင်းမွှေး၊ တဲတော်တံခါးဝ ကာစရာ ကုလားကာကိုင်၏၊

39

Hebrew	Gloss	Strong's
וְאֵת	—	H0853
מִזְבַּח	ယဇ်ပူဇော်တိုင်	H4196
הַנְּחֹשֶׁת	-ထိုကြေးဝါ	
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
מִכְבַּר	ကြေးဝါဇကာ	H4345
הַנְּחֹשֶׁת	-ထိုကြေးဝါ	
אֲשֶׁר־	-ထို	
לוֹ	-သို့သူအား	
אֶת־	—	H0853
בַּדָּיו	သူ၏တိုင်ကပ်	H0905
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
כָּל־	အလုံးစုံ	H3605
כֵּלָיו	သူ၏တန်ဆာ	H3627
אֶת־	—	H0853
הַכִּיֹּר	-ထိုအင်တုံ	H3595
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
כַּנּוֹ׃	သူ၏ခြေတုံး	H3653

ကြေးဝါယဇ်ပလ္လင်၊ ကြေးဝါဆန်ခါ၊ ပလ္လင်ထမ်းဘိုး အစရှိသော တန်ဆာရှိသမျှကိုင်၏၊ အင်တုံနှင့် သူ၏ခြေထောက်ကိုင်၏၊

40

Hebrew	Gloss	Strong's
אֵת	—	H0853
קַלְעֵי	ကုလားကာ	
הֶחָצֵר	-ထိုဝင်း	
אֶת־	—	H0853
עַמֻּדֶיהָ	သူမ၏တိုင်	H5982
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
אֲדָנֶיהָ	သူမ၏ခြေစွပ်	H0134
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
הַמָּסָךְ	-ထိုကုလားကာ	H4539
לְשַׁעַר	-သို့တံခါး	H8179
הֶחָצֵר	-ထိုဝင်း	
אֶת־	—	H0853
מֵיתָרָיו	သူ၏ကြိုး	H4340
וִיתֵדֹתֶיהָ	-နှင့်သူမ၏တွယ်	H3489
וְאֵת	-နှင့်	H0853
כָּל־	အလုံးစုံ	H3605
כְּלֵי	တန်ဆာ	H3627
עֲבֹדַת	အမှုတော်	H5656
הַמִּשְׁכָּן	-ထိုတဲတော်	H4908
לְאֹהֶל	-သို့တဲ	H0168
מוֹעֵד׃	ပွဲတော်	H4150

ဝင်းကုလားကာ၊ ဝင်းတိုင်၊ ခြေစွပ်၊ ဝင်းတံခါးဝကာစရာ ကုလားကာကြိုးများ၊ တံသင်များကိုင်၏၊ တဲတော်အတွင်း၌ အမှုတော်ကို ဆောင်စရာတန်ဆာ၊ ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တဲတော်တန်ဆာရှိသမျှကိုင်၏၊

41

Hebrew	Gloss	Strong's
אֶת־	—	H0853
בִּגְדֵי	အဝတ်	
הַשְּׂרָד	-ထိုအမှုဆောင်	H8278
לְשָׁרֵת	-သို့အမှုတော်ထမ်းရန်	H8334
בַּקֹּדֶשׁ	-၌သန့်ရှင်းရာဌာနတော်	H6944
אֶת־	—	H0853
בִּגְדֵי	အဝတ်	
הַקֹּדֶשׁ	-ထိုသန့်ရှင်းသော	H6944
לְאַהֲרֹן	-သို့အာရုန်	H0175
הַכֹּהֵן	-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်	H3548
וְאֶת־	-နှင့်	H0853
בִּגְדֵי	အဝတ်	
בָנָיו	သူ၏သားများ	
לְכַהֵן׃	-သို့ယဇ်ပုရောဟိတ်အမှုဆောင်ရန်	H3547

| သန့်ရှင်းရာဌာန၌ အမှုတော်ကို ဆောင်သောအခါ ဝတ်ရသောအဝတ်၊ ယဇ်ပုရောဟိတ်အမှုကို ဆောင်သောအခါ၊ ယဇ်ပုရောဟိတ် အာရုန်ဝတ်ဘို့ သန့်ရှင်းသော အဝတ်၊ သူ၏သားဝတ်ရသော အဝတ်ကိုငင်း

42 כְּכֹל -ကဲ့သို့အလုံးစုံ H3605 אֲשֶׁר־ -ထို צִוָּה မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း H6680 יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 אֶת־ — H0853 מֹשֶׁה မောရှေ H4872 כֵּן ထိုနည်းတူ עָשׂוּ ပြုလုပ်ကြ၏

בְּנֵי သား יִשְׂרָאֵל ဣသရလေ H3478 אֵת — H0853 כָּל־ အလုံးစုံ H3605 הָעֲבֹדָה׃ -ထိုအမှုတော် H5656

| ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း ပြီးစီးအောင် လုပ်ပြီးမှ မောရှေထံသို့ ဆောင်ခဲ့ကြ၏။

43 וַיַּרְא -နှင့်ကြည့်ရှုလေ၏ H7200 מֹשֶׁה မောရှေ H4872 אֶת־ — H0853 כָּל־ အလုံးစုံ H3605 הַמְּלָאכָה -ထိုအလုပ် H4399 וְהִנֵּה -နှင့်ကြည့်လော့ H2009 עָשׂוּ ပြုလုပ်ကြ၏ אֹתָהּ သူ့ကို H0853 כַּאֲשֶׁר -ကဲ့သို့-ထို

צִוָּה မိန့်မှာတော်မူသည့်အတိုင်း H6680 יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 כֵּן ထိုနည်းတူ עָשׂוּ ပြုလုပ်ကြ၏ וַיְבָרֶךְ -နှင့်ကောင်းကြီးပြုလေ၏ H1288 אֹתָם သူတို့ကို H0853 מֹשֶׁה׃ မောရှေ H4872

פ —

| ထာဝရဘုရားမှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ အလုပ်ရှိသမျှကို ပြီးစီးစေခြင်ငှါ၊ လုပ်ကြခြင်းကို မောရှေ သိမြင်သောအခါ၊ သူတို့ကို ကောင်းကြီးပေးလေ၏။